

ARSANIQ

L'AURORE BORÉALE • THE NORTHERN LIGHT • 北极光 BEIJIGUANG



PRÉSIDENT/PRESIDENT
DENIS DOUCET

MOT DU PRÉSIDENT

Même si elle est déjà bien entamée, je voudrais profiter de l'occasion de cette première parution de notre Infolettre de 2018 pour vous souhaiter une année remplie de bons moments pour vous et vos familles.

2017 a été une année tournante pour nous tous chez CRI. Nous avons fait des gains considérables en santé sécurité, qui est notre valeur la plus importante, puisque nous tenons à ce que tout le monde retourne à la maison en bonnes conditions. Nous avons aussi fait du progrès au niveau du respect de l'environnement et la tendance va dans la bonne direction au niveau de la réduction des

déversements. Au niveau des opérations, vous avez vécu une année de stabilisation lors de laquelle nous avons connu plusieurs bonnes séquences, atteignant certaines journées des records de production. Le contrôle des coûts a été très ressenti à tous les niveaux de l'organisation.

Nous voyons beaucoup d'efforts de la part de nos employés qui sont faits pour améliorer notre opération et nous sommes convaincu qu'ils se poursuivront en 2018. Grâce à vos efforts collectifs soutenus, CRI est maintenant en bonne position pour augmenter son intensité au niveau de l'exploration en 2018, ce qui augure bien pour notre future.

Je désire vous remercier pour le beau travail exécuté en 2017 et j'aimerais vous remercier à l'avance pour tout ce que vous allez accomplir pour les prochains mois pour nous aider à nous améliorer encore plus. Plus nous nous améliorons et plus nous devenons résilients aux caprices du marché des métaux, ce qui nous permet d'investir dans notre future.

Encore une fois merci et à bientôt

WORDS FROM THE PRESIDENT

Even though the year is already well underway, I would like to take advantage of the opportunity presented by this first issue of our 2018 newsletter to wish you and your families a year full of good times.

2017 was a pivotal year for us at CRI. We made significant gains in the area of health and safety, which is our most important value, as we are committed to seeing everyone return home in good shape. We also made progress in the area of environmental compliance and we're heading in the right direction with our spill reduction efforts. In terms of operations, you experienced a year of stabilization during which we had several good sequences, achieving record production on certain days. Cost control had a big effect on all levels of the organization.

We see a tremendous amount of effort on the part of our employees to improve our operation and we are certain that this will continue in 2018. Thanks to your sustained collective effort, CRI is now in a good position to increase its exploration intensity in 2018, which bodes well for our future.

I would like to thank you for the great work you did in 2017 and I'd like to express my gratitude in advance for everything that you're going to accomplish in the coming months to help us make even more progress. The more we improve, the more resilient we become to the vagaries of the metals market, which will allow us to invest in our future.

Once again – thanks!

PROGRAMME DE SUIVI ENVIRONNEMENTAL DU PROJET NUNAVIK NICKEL

Au cours de l'année, le département de l'environnement réalise plusieurs études de suivis concernant les impacts potentiels des activités du Projet Nunavik Nickel sur le milieu naturel environnant, afin de répondre aux exigences des certificats d'autorisation en vigueur (C.A). Deux de ces suivis consistent à évaluer les impacts visuels et sonores de nos activités sur le parc Pingualuit, aire protégée située à moins de 20 km de nos installations. Ces suivis sont effectués chaque année depuis le début du projet.

SUIVIS DES IMPACTS VISUELS

Un suivi des impacts visuels a été réalisé à l'été 2016 près du cratère Pingaluk, dans la nuit du 27 au 28 juillet, entre 23h30 et 2h30. Plusieurs clichés ont été pris afin d'observer les impacts visuels potentiels du PNNi à partir du parc national Pingualuit.

Une série de clichés pris aux 30 minutes est présentée ci-après, entre 0h00 et 1h00 (Photos 1, 2 et 3). Une lueur provenant du ciel est perceptible, car les nuits d'été du Nunavik sont des nuits claires. Elles correspondent à une période de l'année durant laquelle le soleil ne se couche que partiellement.

Aussi, la nuit du 27 au 28 juillet présentait un ciel clair avec tout au plus 10% de couverture nuageuse. Les photographies révèlent une source lumineuse ponctuelle provenant des installations minières de Glencore. Cette source lumineuse semble être la balise lumineuse installée au sommet de l'éolienne, observable entre 0h00 et 2h00. Aucune autre source lumineuse pouvant provenir du complexe minier de Canadian Royalties ou de l'aéroport de Donaldson n'a été observée.

Les résultats du suivi visuel sont présentés dans le *Rapport de suivi environnemental 2016* et peuvent être consultés en tout temps auprès des autorités gouvernementales ainsi que des communautés inuit.

Aucun suivi n'a pu être réalisé en 2017 pour des raisons logistiques hors de notre contrôle.

SUIVI DES IMPACTS SONORES

Concernant les impacts sonores, le département de l'environnement a effectué un suivi entre le 27 juin et le 24 août 2017, afin d'évaluer l'impact sonore potentiel des activités du PNNi sur le parc national Pingualuit (cratère et canyon).

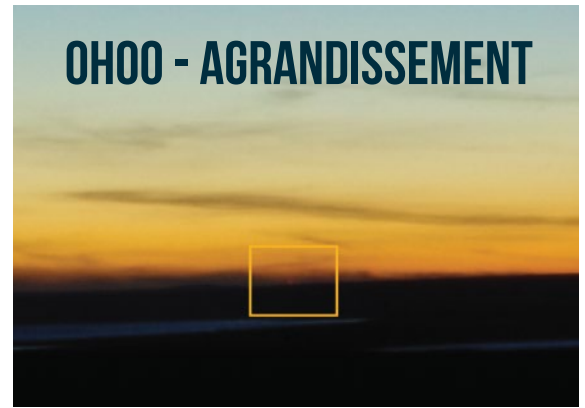
Il s'agit donc d'enregistrer à l'aide d'un sonomètre, à partir du parc Pingualuit, les pics de bruit ainsi que le bruit ambiant pouvant provenir des activités du PNNi (Photo 4). La direction et la vitesse du vent, ainsi que les bruits non naturels comme le déplacement de l'hélicoptère, ont aussi été enregistrées.

Cependant, un seul pic sonore a été enregistré le 17 août au Lac Pingaluk à une amplitude de 116 dB. Ce relevé est lié au bruit de l'hélicoptère lors du déplacement de l'équipe environnement pour aller récupérer les sondes sonores près du cratère. Aucune autre anomalie sonore liée aux activités du PNNi n'a été relevée.

Les résultats du suivi sonore de la saison 2017 sont inscrits dans le *Rapport de suivi environnemental 2017*. Ce document sera présenté à l'ensemble des autorités gouvernementales ainsi qu'aux communautés inuit dès le 1er mars 2018.

En réalisant ces campagnes d'échantillonnage visuel et sonore, le département environnement s'assure d'atteindre tous les objectifs relatifs au programme de suivi environnemental (PSE).

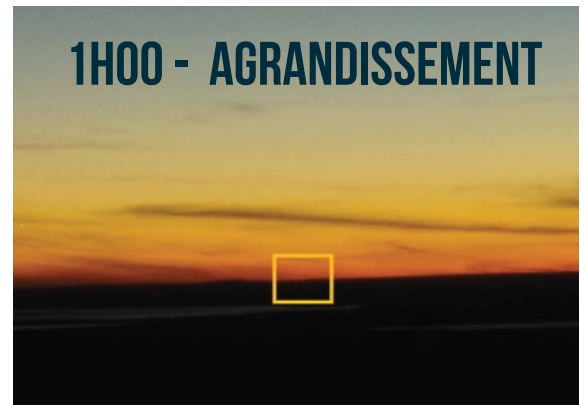
0H00 - AGRANDISSEMENT



0H30 - AGRANDISSEMENT



1H00 - AGRANDISSEMENT



SONDE SONORE INSTALLÉE AU PARC PINGALUIT



Contexte : En vertu de la condition 6.11 du certificat d'autorisation (CA) délivré par le ministère de Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC), Canadian Royalties Inc. (CRI) doit réaliser un suivi des impacts visuels et sonores du projet Nunavik Nickel (PNNi). Ces suivis ont pour principal objectif

- d'évaluer le niveau de perception de l'éclairage provenant du complexe minier à partir du parc national des Pingualuit.
- et d'évaluer le niveau de bruit provenant du complexe minier au parc national des Pingualuit

ENVIRONMENTAL MONITORING PROGRAM OF THE NUNAVIK NICKEL PROJECT

Over the course of the year, the environmental department conducts several monitoring surveys of the potential impacts of the Nunavik Nickel Project's activities on the surrounding natural environment in order to meet the requirements of current certificates of authorization (C.A.). Two of the surveys consist of assessing the visual and auditory impacts of our activities on Pingualuit National Park, a protected area located less than 20 kilometres away from our facilities. These monitoring surveys have been conducted every year since the project's inception.

VISUAL IMPACT MONITORING

Visual impact monitoring was conducted in the summer of 2016 near Pingualuit Crater, during the night spanning July 27th and July 28th, from 11:30 p.m. to 2:30 a.m. Several pictures were taken to observe the potential visual impacts of the NNP from Pingualuit National Park.

A series of pictures, taken at 30-minute intervals between midnight and 1 a.m., is shown below (Photos 1, 2 and 3). A glow from the sky can be seen, as nights are bright in Nunavik in the summer. They correspond to a period of the year when the sun never completely sets.

Also, on the night between the 27th and 28th of July, the sky was clear with, at most, 10% cloud cover. The photos reveal a point light source coming from the Glencore mining facilities. This light source seems to be the beacon light at the top of the wind turbine, observable between midnight and 2 a.m. No other source of light possibly originating from the Canadian Royalties mining complex or Donaldson Airport was observed.

The results of the visual monitoring are presented in the *2016 Environmental Monitoring Report* and are available for consultation at any time from government bodies and the Inuit communities.

No monitoring could be performed in 2017 for logistical reasons beyond our control.

AUDITORY IMPACT MONITORING

With respect to auditory impacts, the environmental department conducted monitoring between June 27 and August 24, 2017, in order to assess the potential auditory impact of the NNP's activities on Pingualuit National Park (crater and canyon).

This involved using a sound-level meter to record, from Pingualuit National Park, noise peaks and ambient noise that could potentially originate from the activities of the NNP (Photo 4). Wind direction and velocity, as well as non-natural sounds, such as the movement of the helicopter, were also recorded.

However, only one noise peak was recorded on August 17th at Pingualuk Lake at an amplitude of 116 dB. This recording is related to the noise made by the helicopter when the environmental team travels to go get the meters near the crater. No other abnormal noise related to the NNP's activities was recorded.

The results of the auditory monitoring for the 2017 season are included in the *2017 Environmental Monitoring Report*. This document will be presented to all governmental authorities and to the Inuit communities on March 1, 2018.

By carrying out these visual and auditory sampling campaigns, the environmental department ensures that it meets all the objectives related to the environmental monitoring program (EMP).



Background: Under condition 6.11 of the Certificate of Authorization (CA) issued by the Ministère de Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC), Canadian Royalties Inc. (CRI) is required carry out visual and auditory impact monitoring for the Nunavik Nickel Project (NNP). The main goals of these monitoring initiatives are to:

- Assess the extent to which light originating from the mining complex can be perceived from Pingualuit National Park.
- and
- Assess the level of noise originating from the mining complex that can be heard at Pingualuit National



L'ÉQUIPE LOGISTIQUE CRI

Le département de logistique n'a pas d'employés de CRI présent en permanence; voici donc une présentation rapide de vos collègues du sud :

BENOIT OSTIGUY ET ROGER HUARD — CENTRE DE MANUTENTION DE VALLEYFIELD

Au port, nous nous assurons que le matériel envoyé par le fournisseur pour mettre sur le bateau soit celui demandé. Nous vérifions donc l'exactitude des envois, par la suite nous entrons les données au Guide T.I. et aussi par le fait même dans une ébauche de manifeste. Le but est d'optimiser l'espace requis lors du chargement du matériel dans les conteneurs. Nous essayons d'avoir le moins d'espace vide possible. Il reste ensuite à créer le lot dans le Guide T.I. avec les infos utiles (le nom du bateau, le numéro de conteneur, etc.).

Nous nous occupons aussi du matériel qui revient du Nord, communément appelé : le rétro. Nous communiquons avec le client ou avec un transporteur pour remettre à qui de droit le matériel nouvellement revenu du nord. Nous devons aussi inspecter chaque conteneur qui revient du nord pour ensuite les faire réparer/certifier pour pouvoir les réutiliser.

SYLVAIN SIMON, COORDONATEUR LOGISTIQUE AÉRIENNE — MONTRÉAL / DORVAL

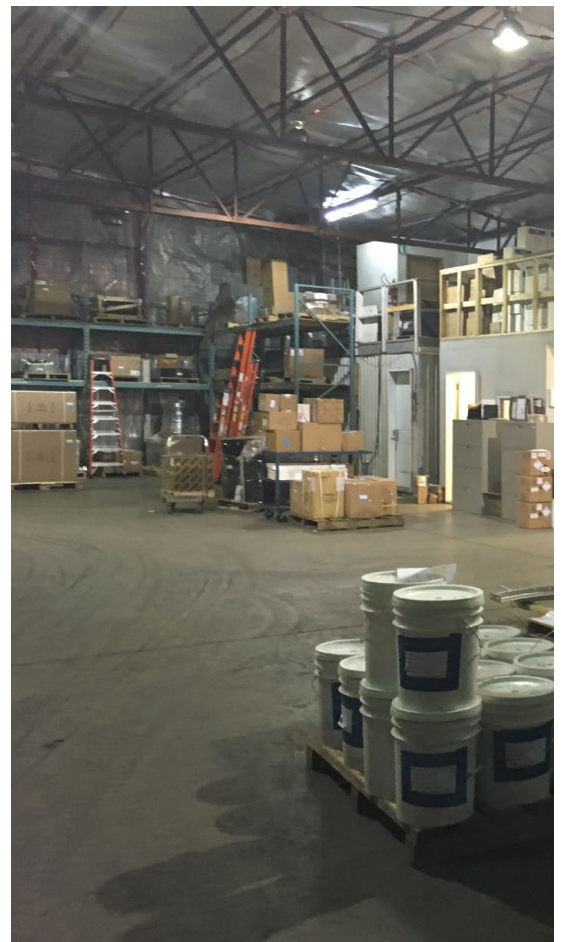
Mon travail est de planifier et d'organiser les transports aériens au site. Ça inclut, entre autres, de faire les arrangements avec Air Inuit pour la réservation et la configuration des appareils, coordonner les heures d'atterrissage de nos vols avec ceux de Glencore pour éviter la congestion à Donaldson, et d'arranger les accommodations s'il y a un retard ou une annulation. Les jours de vols, je fais le suivi des prévisions météorologiques pour minimiser les délais et optimiser la charge de l'avion, ce qui n'est pas toujours facile vu l'emplacement de Donaldson. Avant et pendant les vols, je représente aussi CRI auprès d'Air Inuit, en cas de changement ou de problèmes.

MARCO TURCOTTE, GILLES MIRON ET CAROLANNE TURCOTTE — CENTRE DE MANUTENTION DE VAL-D'OR

À Val-d'Or, on reçoit le matériel qui sera expédié par avion. On fait la réception du matériel dans GuideTI et on vérifie que le stock est bien ce qu'on avait commandé; s'il y a des matières dangereuses, il faut les étiqueter et/ou les réemballer. Après, on place les boîtes dans l'entrepôt de manière à pouvoir les ressortir rapidement quand on a besoin du stock sur l'avion. Le jour du vol, on prépare le cargo en conséquence de la charge utile disponible, en fonction de la météo et du nombre de passagers. Ce n'est jamais simple, car la charge utile change souvent, et il faut maximiser le volume et le poids du cargo – Il y a toujours plus de stock à monter que de place dans l'avion!

LYDIA ABDESSEMED, ANALYSTE CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT — BUREAU DE MONTRÉAL

Dans les grandes lignes, mon travail est d'observer, globalement, le fonctionnement du département de logistique. Je documente les processus et je fais le suivi du budget et des POs. C'est aussi moi qui m'occupe du transport routier, pour faire la livraison entre les fournisseurs et les centres de manutention. C'est moi qui remplace Sylvain Simon quand il est en vacance; je suis aussi très impliqué dans les plus gros projets logistiques.





THE CRI LOGISTICS TEAM

The CRI logistics department does not have any CRI employees assigned permanently at the site. Therefore, we would like to offer you a brief profile of your co-workers from down south:

BENOIT OSTIGUY AND ROGER HUARD — VALLEYFIELD HANDLING FACILITY

At the port, we see to it that any material sent by suppliers to load on the ship corresponds to what was requested. We make sure that shipments are accurate, then we enter the data into the T.I. Guide and, in so doing, into a draft manifest. The goal is to optimize the space needed when material is loaded into the containers. We try to have the least amount of empty space possible. Then we have to create the batch in the T.I. Guide, along with relevant information (name of the ship, name of the container, etc.).

We also take care of material being returned from up north, commonly known as “returned goods”. We communicate with the client or a transport company so that we can return the material from up north to the proper entity. We also have to inspect all containers returning from up north and then have them repaired/certified so that they can be reused.



SYLVAIN SIMON, AIR LOGISTICS COORDINATOR — MONTREAL/DORVAL

My work involves planning and organizing air transportation to the site. This includes, among other things, making arrangements with Air Inuit to book and configure aircraft, coordinating the landing times for our flights with those of Glencore to avoid congestion at Donaldson, and arranging accommodations in the event of delays or cancellations. On flight days, I monitor weather forecasts to minimize delays and optimize the aircraft's load, which isn't always easy to do, given the location of Donaldson. Before and during flights, I also represent CRI with Air Inuit in the event of changes or problems.

MARCO TURCOTTE, GILLES MIRON AND CAROLANNE TURCOTTE — VAL D'OR HANDLING FACILITY

At Val d'Or, we receive the material that will be shipped by plane. We receive the material in the T.I. Guide and we check the merchandise to see that it corresponds to what we had ordered; if there is any hazardous material, we have to label it or repackage it. Afterwards, we place the boxes in the warehouse in such a way that they can be quickly taken out again when we need to put the goods on a plane. On the day of the flight, we prepare the cargo based on the available payload, depending on the weather and the number of passengers. It's never easy, because the payload often varies and it's important to maximize cargo volume and weight – there's always more merchandise to bring up north than there is room in the plane!

LYDIA ABDESSEMED, SUPPLY CHAIN ANALYST — MONTREAL OFFICE

Broadly speaking, my work is to observe the overall operations of the logistics department. I document procedures and monitor the budget and purchase orders. I am also responsible for land transportation, for deliveries between suppliers and handling facilities. I replace Sylvain Simon when he's on vacation; I'm also very involved in major logistics projects.

BIENVENUE

CHEZ CANADIAN ROYALTIES!

WELCOME

TO CANADIAN ROYALTIES!

NOUVEAUX EMPLOYÉS DU

1ER OCTOBRE 2017 AU 31 DÉCEMBRE 2017

NEW EMPLOYEES FROM

OCTOBER 1, 2017 TO DECEMBER 31, 2017

Direction/Management : Sonia Simard.

Concentrateur/Concentrator : Claude Proulx,

Paula Arnaituk, Mounia Bezzaoui,

Louis-Francois Dubois, France Forest,

Sébastien Flamand, Jean-Philippe Gagnon,

Matthews Gagnon-Riverin, Nicolas Guay,

Gilbert Majeau, Jérôme Marcoux, Yves Parent,

Lizzie Pinguatuk, Patrick Phaneuf, Emiliano

Tuataane, Mourad Zeroual. **Finance/**

Finances : Audrey Surprenant Prévost.

Géologie & Exploration/Geology &

Exploration : Charles Hébert, Richard

Laquerre. **Environnement** : Anissa Amri,

Valérie Guay. **Mine** : Ken Caron, André Gagné,

Josée Roy, Jeremy Desbiens Beaudin.

Ressources Humaines/Human Resources :

Mario Charrette, Robert Jeansonne, Patrick

Lauzon. **Services Généraux/General**

Services : Jean Duguay, Francis Gagné,

Yannick Hudson, Bruno Lamontagne,

Mouhamadou Mansour Mbodj, Massakoro

Oulare, Claude Proulx, Steve Simard. **Services**

Techniques & Mine Allammaq/Technical

Services & Allammaq Mine : Tristan Côté,

Pascal Leclerc. **Mine – Maintenance Mobile** :

Paulosie Napartuk Xavier Bérubé, Jérémy

Desbien Beaudin, Lucie Frédérick, Jocelyn

Labbé, Pauloosie Napartuk, Romain Rioux,

Pierre-Hugues Sirois.

CONCENTRATEUR – ARRÊT PLANIFIÉ SANS BLESSURE!

En décembre 2017 s'est déroulé un arrêt planifié au concentrateur. Lors de ces travaux, ce sont plus d'une soixantaine d'employés d'entrepreneurs qui ont été mis à contribution sous la supervision des membres de l'équipe du concentrateur.

En raison de leur présence constante sur le terrain, de leur vigilance afin que soient respectées les mesures de sécurité, l'équipe du concentrateur a été en mesure de réaliser un arrêt planifié sans blessures.

Suite à l'arrêt planifié et en vue de reconnaître cette performance, M. André Dumais est venu féliciter l'équipe. Un certificat de reconnaissance en lien avec leur performance leur a d'ailleurs été remis.

Superviseurs, planificateurs, travailleurs, tous ont mis l'épaule à la roue pour que cet arrêt planifié, où la sécurité était mise de l'avant, soit une réussite.

BRAVO À TOUTE L'ÉQUIPE DU CONCENTRATEUR!



CONCENTRATOR – A PLANNED SHUTDOWN WITH NO INJURIES!

A planned shutdown was conducted at the concentrator in December 2017. More than sixty contractors' employees took part in this operation, under the supervision of the members of the concentrator team.

With their constant on-the-ground presence and vigilance in ensuring compliance with safety measures, the concentrator team succeeded in carrying out a planned shutdown without injuries.

Following the planned shutdown, by way of acknowledging this performance, Mr. André Dumais came to the facility, congratulated the team and presented them with a certificate of recognition for their accomplishment.

Supervisors, planners and workers – everyone put forth their best effort so that this planned shutdown, during which safety was top of mind, would be a success.

CONGRATULATIONS TO THE ENTIRE CONCENTRATOR TEAM!

PLAN D'ACTION SST 2018 — LES ACCIDENTS SONT ÉVITABLES.

Le plan d'action SST 2018 est en déploiement dans tous les départements. Des affiches personnalisées ont été développées et distribuées afin de faire la promotion celui-ci.

Le mot d'ordre pour 2018 : Les accidents sont évitables! Travaillons ensemble à identifier et signaler les dangers, à contrôler les risques pour que notre environnement de travail soit des plus sécuritaire.

N'hésitons pas à reconnaître les bons coups, à valoriser les comportements sécuritaires.

Soyons rigoureux et responsables tant de notre sécurité que de celle de nos collègues.



PLAN D'ACTION SST 2018

TOUS LES ACCIDENTS SONT EVITABLES

- Augmenter la présence terrain à tous les niveaux de l'organisation
- Tous doivent respecter et faire respecter les règles et procédures
- Signaler tout écart à la sécurité
- Intervenir auprès des collègues qui ne respectent pas les consignes de sécurité
- Valoriser les comportements sécuritaires, les bons coups



FORMULE DE SUPERVISION – CARTE DE TRAVAIL

—

INSPECTIONS PLANIFIEES

—

ACCUEIL SST DES GESTIONNAIRES

—

THEME DE TOOLBOX SST PAR ROTATION

TAUX DE FREQUENCE CIBLE :

2017 : 4,0

2018 : 3,0

—

RIGUEUR & IMPUTABILITÉ

2018 OHS ACTION PLAN — ACCIDENTS ARE AVOIDABLE

The 2018 OHS action plan is being rolled out in all departments. Customized posters were created and distributed to promote the plan.

Our motto for 2018: Accidents are avoidable! Let's all work together to identify and report hazards and to control risks so that our work environment is as safe as possible.

Let's not hesitate to recognize good employee performance and promote safe behaviour.

Let's be rigorous and responsible when it comes to our safety and that of our co-workers.

SERVICE DE L'EMPLOI DURABLE DE L'ADMINISTRATION RÉGIONALE KATIVIK

LE Service de l'emploi durable de l'Administration régionale Kativik a invité CRI au colloque Tracer la voie de l'emploi durable en novembre 2017. Le colloque célébrait les 25 ans d'activité du Service de l'emploi durable de l'ARK, dont la mission consiste depuis 1992 à fournir des outils aidant à la recherche d'emploi, dans le cadre du développement économique et social de la communauté inuite, conformément au chapitre 29 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois. L'événement a permis aux parties prenantes locales, provinciales et fédérales de réfléchir à nos points forts et nos réussites, de créer de nouveaux liens, de générer de la synergie et de tracer la voie du développement continu de l'emploi durable au Nunavik.

	WHAT?	WHO?	WHEN?
1	Intercultural training	All employers	For new employees
2	Psycho social intervention in a work place	All employees	Once a year
3			
4			

Harry Adams et Elaisa Uqittuq ont assisté au colloque en compagnie d'Anthony Raimondo (représentant d'Outland). Ils ont participé à l'atelier Réflexion stratégique et planification des actions pour développer l'emploi durable et augmenter le nombre d'emplois disponibles pour les Nunavimmiut. (Comment pouvons-nous améliorer l'aptitude au travail des Nunavimmiut grâce à des efforts communs? L'atelier abordait les manières d'améliorer l'aptitude au travail, le développement des compétences et la motivation des travailleurs du Nunavik).

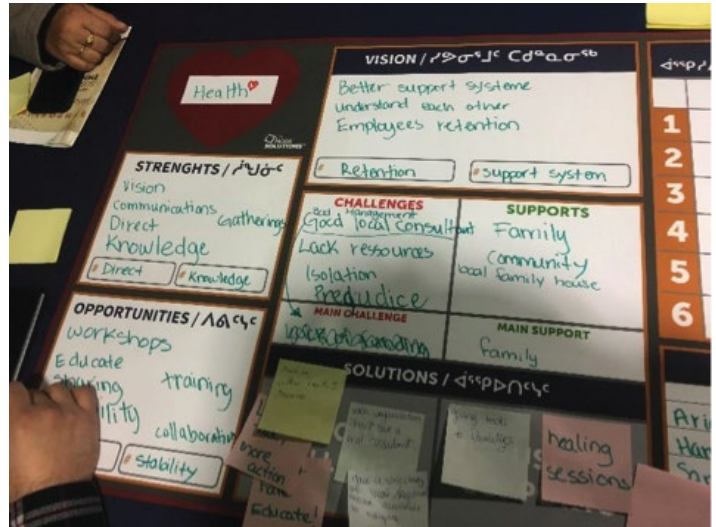


Avant les remarques de conclusion, Esuma a donné une présentation sur la persévérance scolaire.

Before the closing remarks, Esuma had a presentation about the School perseverance.

SUSTAINABLE EMPLOYMENT DEPARTMENT OF THE KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT

The Sustainable Employment Department of the Kativik Regional Government invited CRI to the Mapping the Way Together Symposium in November 2017. The symposium is celebration of the 25th anniversary of activities of the KRG Sustainable Employment Department, whose mission since 1992 has been to provide tools for employment in the context of Inuit economic and social development in the spirit of Section 29 of the James Bay and Northern Québec Agreement. The event permit local, regional, provincial and federal stakeholders to reflect on our strengths and achievements, create new links, generate synergy, and map the way for the continued development of sustainable employment in Nunavik.



Harry Adams and Elaisa Uqittuq attended the symposium with Anthotho Raimondo (representative for Outland), they participated the Strategic thinking and action planning to develop sustainable employment and increase jobs available for Nunavimmiut workshop (How can we increase the employability of Nunavimmiut through collaborative efforts? The workshop was focus on ways to increase employability, skills development and motivation among the Nunavik workforce).

UN GRAND MERCI AUX PERSONNES SUIVANTES POUR LEUR PARTICIPATION À LA RÉALISATION DE CETTE ÉDITION DE L'INFOLETTRE /

MANY THANKS TO THE FOLLOWING PEOPLE FOR THEIR PARTICIPATION IN THE REALIZATION OF THIS EDITION OF THE NEWSLETTER :

DENIS DOUCET, SUZANNE PARADIS, STÉPHANE TWIGG, NICOLAS KUZYSK, ANISSA AMRI, MARIE-ÈVE RATTHÉ, HARRY ADAMS, ELAISA UQITTUQ, BENOIT OSTIGUY, ROGER HUARD, SYLVAIN SIMON, MARCO TURCOTTE, GILLES MIRON ET CAROLANNE TURCOTTE, LYDIA ABDESSEMED, XIAOMAN QI, CYNTHIA COOKIE-SIMARD, ÉTIENNE SÉGUIN-BERTRAND MICHAEL LI ET ÉRIC LUNEAU.

ÉDITEUR EN CHEF ET COORDINATEUR / CHIEF EDITOR AND COORDINATOR : MARC-ANDRÉ DE SÈVE

QUESTIONS OU COMMENTAIRES /

QUESTIONS OR COMMENTS: INFOLETTRE.CRI@CANADIANROYALTIES.COM